



(uten bilder)

Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Mezemir Girma 📧
amharisk / nynorsk 🗣️
nivå 2 📊



Zama er flinki

ዘፃ ኅገዝ ኅቕ

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ዘፃ ኅገዝ ኅቕ / Zama er flinki

Skrevet av: Michael Oguttu

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Mezemir Girma (am), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

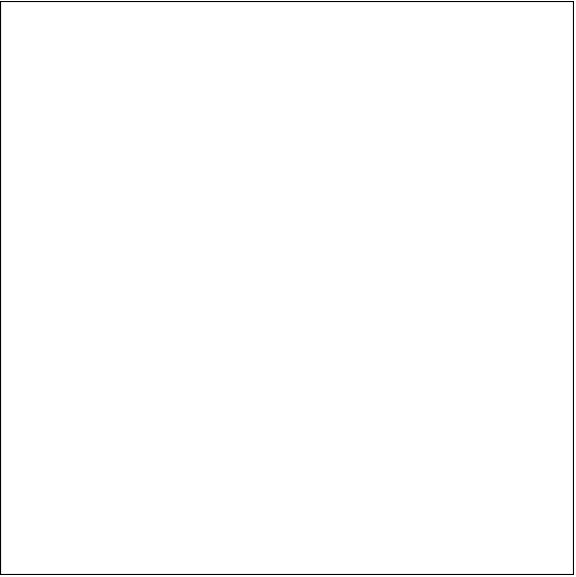




ትንሹ ወንድሜ አርፍዶ ነው የሚነሣው። እኔ ግን ጎበዝ
ስለሆንኩ ቶሎ እነሳለሁ!

...

Veslebror min søv veldig seint. Eg vaknar tidleg
fordi eg er flink!



ገጽ ፩ ለግብርና ጽ/ቤት

...

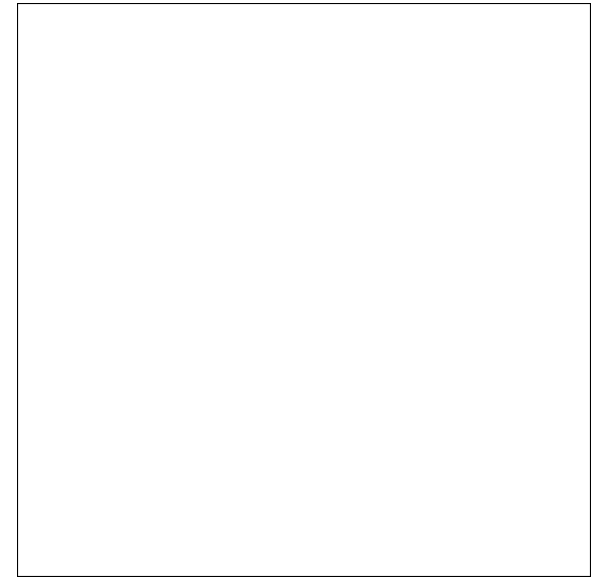
ገጽ ፩ ለግብርና ጽ/ቤት



<<አንቺ የጠዋት ኮከብ ነሽ>> ትለኛለች እማ።

...

“Du er morgonstjerna mi”, seier mamma.

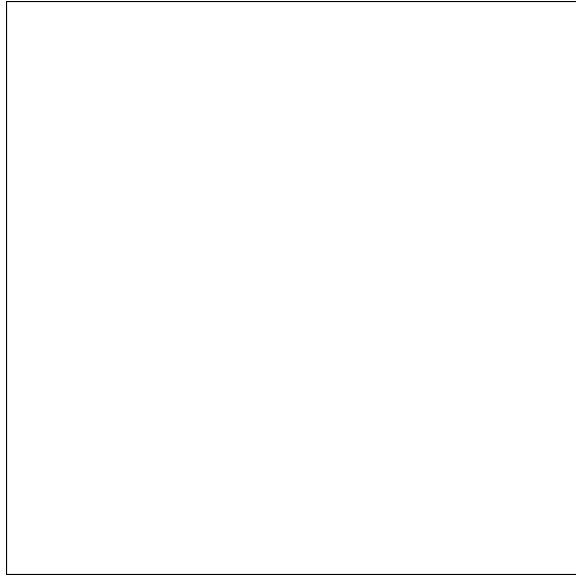


በየቀኑ እነዚህን ሁሉ ጥሩ ጥሩ ነገሮች አደርጋለሁ። በጣም የምወደው ነገር ግን መጫወት እና መጫወት ነው።

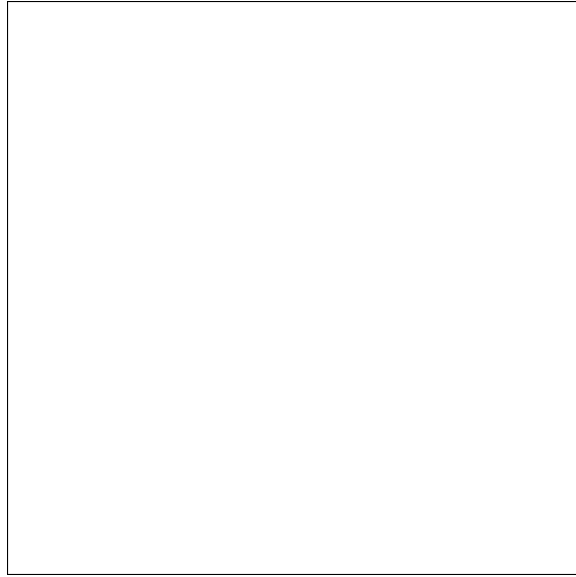
...

Eg gjer alle desse gode tinga kvar dag. Men det eg likar mest, er å leika og leika!

Utháttur á milli þess og þess er á milli þess og þess
 ...
 Í tímanum gjer eg mitt beste þá alle máttar.



...
 Ég vaskar meg sjölv, eg vil ikkje ha hjelp.





ቀዝቃዛ ውሃንም ሆነ ሽታ ያለውን ሰማያዊ ሳሙና አልፈራም።

...

Eg toler kaldt vatn og blå stinkande såpe.



ትንሹ ወንድሜ በትምህርት ቤት የተደረገውን ነገር ሁሉ ወሬ እንዲደርሰው አደርጋለሁ።

...

Og eg sørgjer for at for veslebror får vita alt nytt frå skulen.



ከታጠብኩ በኋላ አያቴንና አክሱቴን ሠላም አላለሁ፤ መልካም ቀንም አመኝላቸዋለሁ።

...

Etter kroppsvasken helsar eg på bestefar og tante og ynskjer dei ein god dag.



ከዚያም አለባብሳለሁ። <<አሁን ትልቅ ልጅ ነኝ አማማ>> አላለሁ።

...

Så kler eg meg sjølv. "Eg er stor no, mamma", seier eg.